

IR-RABA' PARTI
APPELLI KRIMINALI

23 ta' Frar 1965

Imħallef:

Onor Dr. J. Flores, B.L.Can., LL.D.

Il-Pulzija

versus

Francis Mallia

Liberazzjoni kundizzjonata — Kancellament ta' Liċenzi — Nullità ta' sentenza — Appell mill-Avukat Ġenerali tal-Kuruna — Art. 9 tal-Att XII tal-1957 — Art. 14 tal-Kap. 109 (Qir-da tal-Kummerċ fil-Prostituzzjoni) — Art. 394, 425 (a) u (b) (iii) tal-Kodiċi Kriminali.

Bier il-Qorti taqti sentenza formalment valida kontra l-imputat hiġa trid tgħid il-fattijiet li taqhom l-imputat tkun għe misjub hatı u trid taqti l-piena u ssemni l-artikolu tal-liġi li jikkontempla r-reat.

Il-persuna misjuba hatja għandha dejjem appell minn sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati.

L-Avukat Ġenerali tal-Kuruna għandu appell fost il-każijiet tas-sattvi ndikati mil-liġi, meta l-piena mogħtija mill-Qorti Inferjuri fil-kwalità jew kwantità ma tkunx dik kontemplata mil-liġi għar-reat li fuqu l-persuna misjuba hatja tkun għet udannata.

F'każ ta' appell mill-Avukat tal-Kuruna, it-talba għandha tkun għar-riforma tas-sentenza billi tiġi korretta l-"piena" li tkun

erronjament applikata mill-ewwel Qorti u konfermata għall-kumpliment. Ma għandhiex tintalab li s-sentenza tiġi mhas-sra bhala nulla.

L-Avukat Generali tal-Kuruna appella mis-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati ta' Malta fl-ismijiet premissi tat-12 ta' Novembru 1964.

B'dik is-sentenza l-imsemmi Francis Mallia gie misjub hati illi ma tul l-aħħar sentejn l-Isla u bnadijiet oħra għex f'kollox jew in parti mill-qiegħ tal-prostituzzjoni ta' persuni oħra, u li fl-aħħar tliet xhur żamm hanut nru. 69, Bastion Str., L-Isla, "British Bar", u halla jew ippermetta li l-istess hanut, jew parti minnu, jiġi wżat għal skop ta' prostituzzjoni jew skopijiet oħra mmorali l-istess Mallia gie liberat taħt l-art. 9 tal-Att XII tal-1957 bil-kundizzjoni li żmien sentejn minn dikinhar tas-sentenza hu ma jikkommittix reat ieħor. L-ewwel Qorti, però ordnat it-tħassir ta' qualunque liċenza li Mallia jista' jkollu biex iżomm hwienet, lukandi jew lodging houses, li riferenza għall-art. 7, 8 u 14 tal-Kap 102 tal-liġijiet.

Il-motiv tal-appell huwa illi, skond l-att XII tal-1957 il-liberazzjoni kundizzjonali tal-appellat u m'għandhiex titqies bhala kundanna fl-istess mentri li gie ordnat il-kancellament tal-liċenzi tal-appellat, li, skond l-art. 14 tal-kap 102, jista' jiġu biss bhala konsegwenza ta' dikjarazzjoni ta' htiija jew 'conviction'. B'dan il-mod, ikkonkluda l-appellanti, is-sentenza ma tistax tiġi eżegwita u hija nulla fid-dispositiv tagħha billi l-kancellament tal-liċenzi huwa nkonċiljabbli mal-għoti ta' liberazzjoni kundizzjonali. L-appellanti talab li dil-Qorti tannulla s-sentenza appellata u li titratta mill-gdid il-kawża.

Huwa minnu illi dikjarazzjoni ta' htiija għal finijiet tal-liberazzjoni kundizzjonali, skond l-art. 9 tal-att. XII tal-1957, mhix dikjarazzjoni ta' htiija għal ebda fini hliet għal finijiet tal-proċeduri relattivi, kif hemm dispost fl-art. 12 ta' dak l-att. Huwa wkoll veru illi l-art. 14 tal-Kap. 102 li jirrigwarda t-tħassir

tal-liċenzi hemm imsemmija, għal reat bħal dak tal-appellat jippresupponi dikjarazzjoni ta' htija (conviction) li ma tkunx limitata kif inhi dik li tiġri taht l-art. 9 tal-imsemmi att.

Però, skond l-art. 394 tal-Proċedura Kriminali r-rekwiżiti għal sentenza kontra l-imputat formalment valida huma li l-Qorti tgħid il-fattijiet li tagħhom l-imputat ikun ġie misjub hati u li tagħti l-piena u ssemmi l-artikolu tal-liġi li jikkontempla r-reat. It-tieni rekwiżit hu ekwipollanti, f'dan il-kontest, għal liberazzjoni kundizzjonali jew provvedimenti oħra li jikkontemplaw sospensjoni tal-piena propria. Skond l-art. 425(a) tal-istess proċedura l-persuna misjuba hatja għandha dejjem appell minn sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati. L-Avukat Ġenerali tal-Kuruna għandu appell, fost il-każijiet tassativi ndikati mil-liġi fil-każ, taht is-sub-inkis (b) (iii), meta l-piena mogħtija mill-Qorti Inferjuri, fil-kwalità jew kwantità, ma tkunx dik kontemplata mil-liġi għar-reat li fuqu l-persuna misjuba hatja tkun ġiet kundannata. Il-konsegwenza ta' din l-eventwalità ma tkunx, f'każ ta' appell, it-tħassir tas-sentenza bħala nulla, imma dik tar-riforma tas-sentenza bħali tigi korretta l-'piena' li tkun ġiet erroneament applikata mill-ewwel Qorti, u konfermata l-istess sentenza għal kumplament.

F'dan il-każ l-ewwel Qorti osservat il-formalitajiet rikjesti għal sentenza valida mogħtija kontra l-appellat, skond l-art. 394 fuq riferit. Għalhekk, ma hemmx lok ta' dikjarazzjoni ta' nullità tas-sentenza appellata u smiegh tal-meritu tal-kawża minn dil-Qorti, kif talab l-appellanti. Minn naħa l-oħra, ma hemmx appell minn naħa tal-imsemmi Francis Mallia mis-sentenza fuq indikata, u hekk ma tistax tigi kuntemplata mill-Qorti xi riforma tagħha.

Għalhekk dil-Qorti tiegħad l-appell tal-Avukat Ġenerali tal-Kuruna. Is-sentejn imsemmija mill-ewwel Qorti jiddekorru minn dikinhar tas-sentenza ta' dik l-istess Qorti.